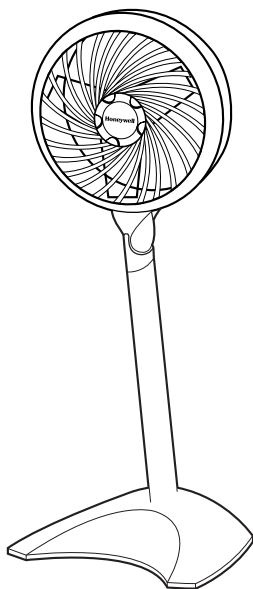


Honeywell

OWNER'S MANUAL



**POWER TURBO™ / POWER TECH^{MC}
HIGH PERFORMANCE AIR CIRCULATOR**

Model HS-830 Series

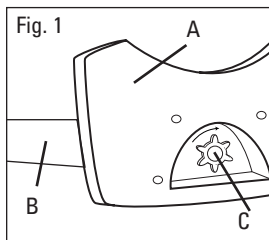
READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

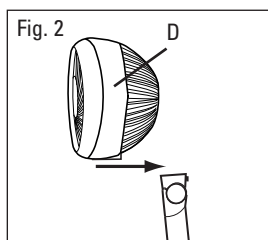
1. Use this fan only as described in this manual. Other use that is not recommended may cause fire, electric shock or injury.
2. This product is intended for household use **ONLY** and not for commercial, industrial or outside use.
3. To protect against electrical shock, do not place fan in window, immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids.
4. This fan is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. **NEVER** connect the fan to any power source other than a 120 volt alternating current polarized outlet. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact an electrician to replace the obsolete outlet. **Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.**
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
6. Unplug the fan from the outlet when not in use, when moving fan from one location to another and before cleaning.
7. Do not operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
8. Do not place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
9. Do not operate the fan with a damaged cord or plug, after a malfunction or if dropped or damaged in any manner. (See warranty.)
10. Avoid contact with moving fan parts.
11. To disconnect, grip the plug and pull it from the wall outlet. Never yank the cord.
12. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
13. Always use on a dry, level surface.
14. Do not hang or mount fan on a wall or ceiling.
15. Do not operate if the fan housing is removed or damaged.
16. A loose fit between the AC outlet and plug may cause over heating of the plug. Have a qualified electrician replace outlet.

WARNING: To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this fan with any solid state speed control device.

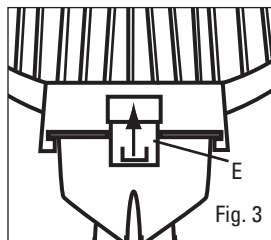
ASSEMBLY INSTRUCTIONS



- Place Base (A) on floor. Align end of Pole (B) into groove on topside of base. Place Handscrew (C) into slot on bottom of Base and turn it clockwise until tightened (Fig.1)



- Slide base of Head Assembly (D) into groove on top of pole until fully mounted (Fig.2).

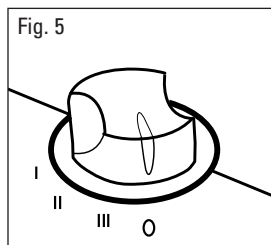
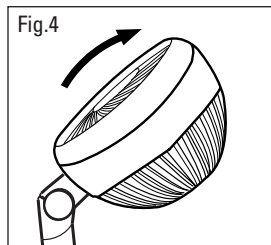


- Push Head Clip (E) up into slot on back of Head Assembly to lock it into place.

OPERATION

- Place your fan on a level and dry surface.
- Plug the power cord into a polarized 120 Volt AC wall outlet.
- Adjust the tilt head to desired angle. For maximum room air circulation, tilt head 90° backwards to use as air circulator (Fig.4).

- Adjust the speed control to the desired setting: High (III), Medium (II), Low (I) (Fig. 5).
- To move, unplug fan. Tilt head into upright position. Use hidden carrying handle on back of head.



CLEANING AND STORAGE

- Unplug the fan before cleaning.
- Use only a soft, damp cloth to gently wipe the fan clean.
- DO NOT immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.
- DO NOT use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.
- For storage, disassemble and clean the fan carefully as instructed.
- Store the fan in its original box. You may also leave the fan fully assembled and covered with plastic to protect it from dust. Store your fan in a cool, dry place.

REPLACEMENT PARTS AVAILABLE

To speak with a technical representative, or place an order, please call our Consumer Relations Center, toll-free, at : 1-800-332-1110. Our technical representatives are available to assist you weekdays from 8:00 am to 10 pm and weekends from 8:30 am to 5:00 pm EST. Orders may be placed 24 hours a day, seven days a week with Master Card, Visa or Discover.

<u>Item</u>	<u>HS-830 Part No.</u>	<u>Price</u>
Base	HS-830-1	\$ 10.00
Pole	HS-830-2	\$ 10.00
Hand Screw	HS-830-3	\$ 4.00
Head Assembly	HS-830-4	\$ 18.00

To order by mail, please include \$4.50 for shipping and handling and make check or money order payable to Honeywell Consumer Products Business. Massachusetts residents add 5% sales tax. Mail to:

Consumer Relations
Honeywell Consumer Products Business
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772

Note: Honeywell Consumer Products Business can not ship to P.O. Box numbers

5 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

The enclosed Customer Response card should be filled out and returned within 7 days of purchase.

A. This 5 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship during the warranty period. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty. You should first read the instruction manual before attempting to use this product. **THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE.** Any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose on this product is limited in duration to the duration of this warranty. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product.

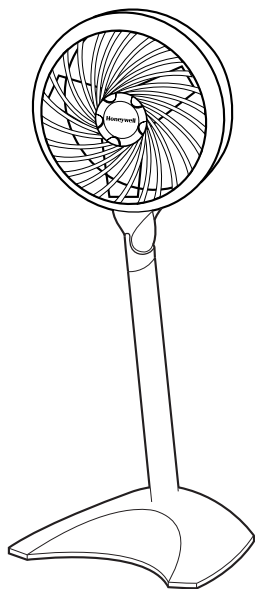
B. At its option, the manufacturer will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship within the warranty period. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period, any defective product should be returned to the manufacturer.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with this manual.

D. Return defective product to manufacturer, freight paid with proof of purchase and \$10 for handling, return packing and shipping charges:
Attention: Repair Department
South Point Distribution Center
4755 South Point Drive
Memphis TN 38118 USA

Honeywell

GUIDE D'UTILISATION



**APPAREIL DE CIRCULATION D'AIR HAUT
RENDEMENT POWER TURBO^{MC} / POWER TECH^{MC}**

Modèle de la série HS-830

LIRE CES IMPORTANTES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE VENTILATEUR. CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR LES CONSULTER AU BESOIN.

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précaution élémentaires, incluant celles qui figurent ce-dessous :

1. Utiliser uniquement ce ventilateur conformément aux directives contenues dans le présent guide d'utilisation. Tout autre usage non recommandé par le fabricant pourrait être cause d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

2. Ce produit est conçu pour un usage domestique **UNIQUEMENT**, et non pour une utilisation commerciale, industrielle ou en plein air.

3. Afin de prévenir les chocs électriques, éviter de placer le ventilateur dans une fenêtre, d'immerger l'appareil, son cordon d'alimentation ou sa fiche dans l'eau ou de vaporiser du liquide sur l'appareil.

4. Ce produit est équipé d'une fiche polarisée pour le courant alternatif (fiche dont l'une des lames est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée que d'une seule manière dans la prise de courant polarisée. Il s'agit là d'un dispositif de

sécurité. S'assurer de TOUJOURS brancher le ventilateur dans une prise de courant polarisée de 120 volts, courant alternatif. Si la fiche ne pénètre pas complètement dans la prise, tourner la fiche. Si la fiche ne s'insère toujours pas dans la prise, communiquer avec un électricien pour faire remplacer la prise de courant défectueuse. **ÉVITER de contourner le dispositif de sécurité que constitue la fiche polarisée.**

5. Une étroite surveillance est recommandée au moment d'utiliser tout appareil en présence d'enfants.

6. Toujours débrancher le ventilateur quand il ne sert pas ou avant de le déplacer ou de le nettoyer.

7. Éviter de faire fonctionner l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.

8. Éviter de placer le ventilateur ou des pièces du ventilateur à proximité d'une flamme ou d'un appareil de cuisson ou de chauffage.

9. Éviter d'utiliser le ventilateur si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé. Éviter également d'utiliser l'appareil si celui-ci a montré des signes de mauvais fonctionnement, si on l'a laissé tomber ou s'il

a été endommagé de quelque façon que ce soit. (Consulter la garantie.)

10. Éviter tout contact avec des pièces mobiles du ventilateur.

11. Pour débrancher le ventilateur, tenir la fiche et tirer pour la sortir de la prise de courant. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation.

12. L'utilisation d'accessoires non recommandés par Honeywell Corp. peut entraîner un danger.

13. Toujours placer l'appareil sur une surface sèche et bien horizontale.

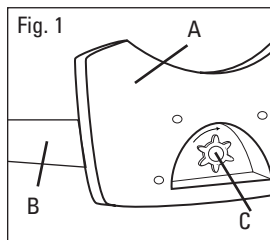
14. Éviter de suspendre ou fixer le ventilateur au mur ou au plafond.

15. Éviter de faire fonctionner le ventilateur si son boîtier a été enlevé ou endommagé.

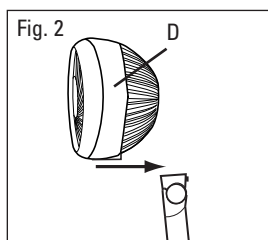
16. Une mauvaise connexion entre la sortie de courant alternatif et la fiche peut provoquer un échauffement excessif de la fiche. Demander à un électricien qualifié de remplacer la prise de courant.

MISE EN GARDE : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, éviter d'utiliser une commande de vitesse transistorisée avec le ventilateur.

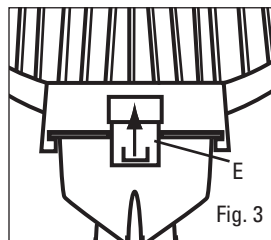
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



- Placer la base (A) sur le sol. Aligner l'extrémité du poteau (B) avec la rainure qui se trouve sur le dessus de la base. Placer la serre à main (C) dans la rainure de la partie inférieure de la base et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer (Fig. 1).



- Insérer jusqu'au bout la base de la tête du ventilateur (D) dans la rainure du haut du poteau (Fig. 2).



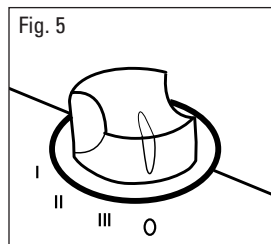
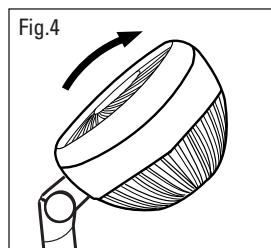
- Pousser l'attache de la tête (E) vers le haut dans la rainure située au dos de la tête du ventilateur pour verrouiller celle-ci en place.

FONCTIONNEMENT

- Placer le ventilateur sur une surface sèche et bien horizontale.
- Brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant polarisée de 120 volts C.A.
- Régler la tête pivotante à l'angle désiré. Pour une circulation d'air maximale, renverser la tête de 90° vers l'arrière pour utiliser le ventilateur comme appareil de circulation d'air (Fig. 4).

- Régler la commande de vitesse à la position désirée : High (Élevée) (III), Medium (Moyenne) (II), Low (Faible) (I) (Fig. 5).

- Débrancher le ventilateur avant de le déplacer. Placer la tête du ventilateur en position verticale. Utiliser la poignée de transport dissimulée au dos de la tête du ventilateur.



NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.
- Nettoyer le ventilateur au moyen d'un linge doux humide uniquement.
- ÉVITER de plonger le ventilateur dans l'eau ou de laisser de l'eau s'infiltrer dans le boîtier du moteur.
- ÉVITER d'utiliser de l'essence, du diluant pour peintures ou un autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur..
- Au moment de ranger l'appareil, le démonter et le nettoyer soigneusement, conformément aux instructions.
- Ranger le ventilateur dans sa boîte d'origine. Si on préfère ne pas démonter le ventilateur, il est recommandé de le couvrir d'une enveloppe de plastique pour le protéger de la poussière. Ranger le ventilateur dans un endroit frais et sec.

PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

Pour parler à un représentant du service technique ou pour donner une commande, prière de communiquer avec notre Centre du Service à la clientèle, en composant sans frais le 1-800-332-1110. Les représentants du service techniques sont en service du les jours de semaine 8h à 22h et les fins de semaine 8h 30 à 17h HNE. On peut commander 24 heures par jour, sept jours sur sept, en réglant avec Master Card, Visa ou Discover.

Article	N° de pièce HS-830	Prix U.S.	Prix can.
Base	HS-830-1	10,00 \$	13,50 \$
Poteau	HS-830-2	10,00 \$	13,50 \$
Serre à main	HS-830-3	4,00 \$	5,40 \$
Tête du ventilateur	HS-830-4	18,00 \$	24,30 \$

Pour commander des pièces de rechange, faire le chèque ou le mandat de poste à l'ordre de Honeywell Consumer Products Business, en incluant la somme de 4,50 \$ US/6,10 \$ can. pour les frais d'expédition et de manutention. Prière d'ajouter la TPS et les taxes provinciales applicables. Poster le tout à :

Consumer Relations
Honeywell Consumer Products Business
250 Turnpike Road
Southborough, MA 01772 USA

Remarque : Honeywell Consumer Products Business ne peut expédier des marchandises à un numéro de boîte postale.

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

La carte ci-jointe doit être remplie et retournée dans les 7 jours suivant l'achat.

A. Cette garantie limitée de 5 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'oeuvre et dont la garantie est toujours valide. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie. Prière de lire le guide d'utilisation avant de tenter d'utiliser ce produit. **LE FABRICANT NE POURRA NULLEMENT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT.** Toute garantie implicite de qualité marchande et de convenance relative à ce produit a la même durée limite que la présente garantie. Dans certains ressorts territoriaux, on interdit l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ainsi que les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la

loi. Ces droits diffèrent d'un ressort territorial à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'achat initial de ce produit.

B. À sa discrétion, le fabricant réparera ou remplacera tout produit dont la garantie est toujours valide, si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'oeuvre. Tout produit défectueux devrait être retourné à l'endroit où il a été acheté, conformément à la politique du magasin. Par la suite, tout produit défectueux dont la garantie est toujours valide devrait être retourné au fabricant.

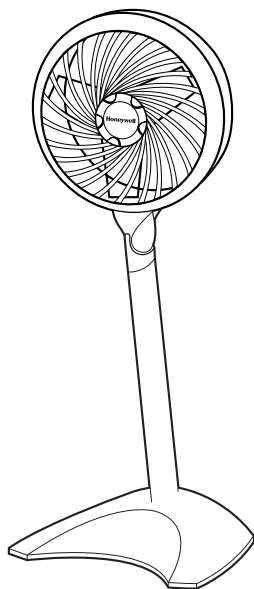
C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au guide d'utilisation.

D. Retourner tout produit défectueux au fabricant, fret payé d'avance, accompagné d'une preuve d'achat et de 10,00 \$ US/13,50 \$ can. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Expédier le tout à :

Repair Department
South Point Distribution Center
4755 South Point Drive
Memphis TN 38118 USA

Honeywell

MANUAL DEL PROPIETARIO



POWER TURBO^{MR} / POWER TECH^{MR}
RE-CIRCULADOR DE AIRE DE ALTO
RENDIMIENTO

Modelo Serie HS-830

ANTES DE USAR EL VENTILADOR LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.

Siempre que utilice artefactos eléctricos, debe seguir precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, choques eléctricos, quemaduras y otras lesiones, incluyendo las siguientes:

1. Solamente utilice este ventilador de acuerdo con lo que se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado puede causar incendios, choques eléctricos o lesiones a las personas.

2. Este producto se ha diseñado para uso doméstico **EXCLUSIVAMENTE** y no para usos comerciales, industriales o a la intemperie.

3. Para evitar choques eléctricos, no coloque el ventilador en una ventana ni sumerja la unidad, el enchufe o el cordón en agua ni lo rocíe con otros líquidos.

4. Este ventilador cuenta con un enchufe polarizado de corriente alterna (una de las hojas es más ancha que las otras). Este enchufe ajustará en el tomacorriente polarizado en un sentido solamente. Esta es una característica

de seguridad. **NUNCA** conecte el ventilador a una fuente de alimentación diferente que un tomacorriente polarizado de 120 voltios de corriente alterna. Si le es imposible insertar el enchufe correctamente en el tomacorriente, de vuelta al enchufe. Si aún así no ajusta, llame a un electricista calificado para reemplazar el tomacorriente obsoleto.

No intente interferir con esta característica de seguridad del enchufe polarizado.

5. Es necesario supervisar estrechamente cualquier aparato electrodoméstico que está siendo utilizada por los niños o que esté cerca de ellos.

6. Cuando no está en uso o está mudando el ventilador de un sitio a otro o antes de limpiarlo, desconéctelo del tomacorriente.

7. Nunca encienda el ventilador en presencia de vapores explosivos o combustibles.

8. No coloque el ventilador o cualquiera de sus partes cerca de una flama abierta o algún otro artefacto de cocina o de calefacción.

9. No opere el ventilador si el cable o el enchufe están averiados, si el producto no funciona correctamente o después de que el calentador haya

sufrido alguna caída o avería de cualquier clase. (consulte la garantía)

10. Evite el contacto con las partes móviles del ventilador.

11. Para desconectar el ventilador cuando no lo esté usando, tome el cordón por el enchufe y desenchúfelo del tomacorriente. Nunca tire del cordón.

12. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante pudiera ser peligroso.

13. Siempre coloque el ventilador sobre una superficie plana y seca.

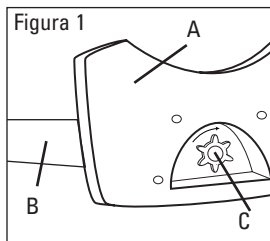
14. El ventilador no debe colgarse o instalarse en una pared o en el techo.

15. No encienda el ventilador si se ha quitado o dañado el recinto del ventilador.

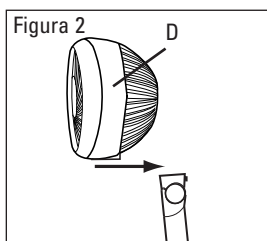
16. Una conexión floja entre el enchufe y el tomacorriente de CA puede causar un sobrecalentamiento excesivo. Sírvese solicitar que un electricista calificado reemplace el tomacorriente suelto o desgastado

ADVERTENCIA: Para reducir el peligro de incendio o de choques eléctricos, no utilice ningún control de velocidad de estado sólido con este ventilador.

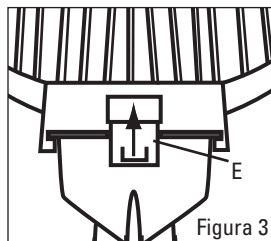
INSTRUCCIONES PARA EL ENSAMBLAJE



- Coloque la base (A) en el piso. Alinee el extremo del poste (B) dentro de la ranura en la parte superior de la base. Coloque el tornillo manual (C) en el canal en el fondo de la base y dele vuelta en el sentido de las manecillas



- del reloj hasta que esté afianzado. (Figura 1)
- Deslice la base del cabezal (D) en la ranura en la parte superior del poste hasta que esté totalmente instalado. (Figura 2)

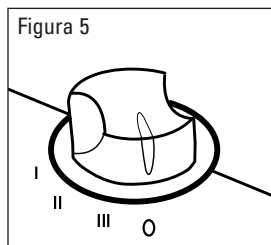
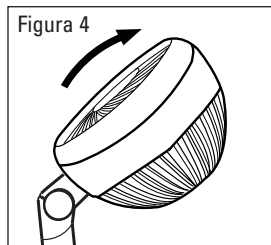


- Para asegurarla en su sitio, presione hacia arriba la abrazadera del cabezal (E) en la ranura en la parte trasera del cabezal.

FUNCIONAMIENTO

- Coloque su ventilador sobre una superficie plana y seca.
- Enchufe el cordón de alimentación en un toma-corriente de pared de 120 Volts CA.
- Inclíne el cabezal del ventilador hasta alcanzar el ángulo deseado. Para obtener la circulación de aire máxima en la habitación, inclíne el cabezal 90° hacia atrás para usarlo como un recirculador de aire. (Figura 4)

- Coloque el control de velocidad en la posición deseada: High (Alta) (III), Medium (Media) (II), Low (Baja) (I). (Figura 5)
- Desenchufe el ventilador para mudarlo a otro sitio. Coloque el cabezal en posición vertical. Utilice la agarradera oculta en la parte de atrás del cabezal.



LIMPIEZA Y ALMACENAJE

- Antes de limpiar el ventilador, desenchúfelo del tomacorriente.
- Limpie el ventilador con delicadeza con un trapo suave y húmedo.
- NUNCA sumerja el ventilador en el agua y nunca permita que el agua gotee dentro del recinto del motor.
- NUNCA limpie el ventilador con gasolina, diluyente de pintura u otros productos químicos.
- Siguiendo las instrucciones, desarme y limpie cuidadosamente el ventilador para almacenarlo.
- Guárdelo en su empaque original. Puede dejar el ventilador ensamblado totalmente y cubierto con plástico para protegerlo del polvo. Guarde el ventilador en un sitio fresco y seco.

PARTES DE REEMPLAZO DISPONIBLES

Si desea hablar con un representante técnico o para ordenar algún producto, sírvase llamar a nuestro Centro de Relaciones con los Clientes, sin costo, al teléfono 1-800-332-1110. Nuestros representantes técnicos están a sus órdenes para ayudarle, de lunes a viernes, de las 8 de la mañana a las 10 de la noche y durante los fines de semana, de 8.30 de la mañana a las 5 de la tarde, tiempo estándar del Este. Se aceptan pedidos durante 24 horas diarias, siete días a la semana, usando su tarjeta de crédito Master Card, Visa o Discover.

Artículo	No. de parte HS-830	Precio \$US	Precio \$CAN
Base	HS-830-1	\$ 10.00	\$ 13.50
Poste	HS-830-2	\$ 10.00	\$ 13.50
Tornillo manual	HS-830-3	\$ 4.00	\$ 5.40
Ensambladura del cabezal	HS-830-4	\$ 18.00	\$ 24.30

Para ordenar por correo, sírvase incluir un cheque o giro postal pagadero a Honeywell Consumers Products Business, agregando \$4.50 US/\$6.10 CAN para transportación y manejo. Residentes del Massachusetts : añadir un impuesto de venta de 5%. Residentes de Canada : añadir un impuesto sobre los productos y servicios de 7% y los impuestos provinciales aplicables. Envíe su solicitud a:

Consumer Relations
Honeywell Consumer Products Business
250 Turnpike Road
Southborough, MA
01772
USA

Nota: Honeywell no puede hacer envíos a Apartados Postales.

Antes de intentar usar ese producto debiera usted leer todas las instrucciones.

Se deberá rellenar la tarjeta de respuesta del cliente incluida y enviarse de regreso dentro de los 7 días de la fecha de compra.

A. Esta garantía limitada de 5 años es aplicable a la reparación o reemplazo de aquél producto que presentara algún defecto de materiales o mano de obra durante el período de garantía. Esta garantía no cubre los daños que resulten por usos comerciales, maltratos o usos irrazonables o por daños suplementarios. Los defectos que resulten del uso y desgaste normal no serán considerados como defectos de mano de obra según los términos de esta garantía. Antes de intentar usar ese producto debiera usted leer el manual de instrucciones. **EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE NINGUNA NATURALEZA.** Cualquier garantía implícita de comercialización o aptitud para un propósito determinado de este producto está limitada, en duración, al período de vigencia de esta garantía. Algunas jurisdicciones no permiten exclusiones o limitaciones por daños incidentales o consecuenciales, así como limitaciones del plazo de vigencia de una garantía implícita, de modo que las limitaciones o exclusiones

mencionadas anteriormente pudiesen no ser aplicables a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que cambian de una jurisdicción a otra jurisdicción. Esta garantía es aplicable al comprador original de este producto únicamente.

B. El fabricante reparará o reemplazará este producto, a su opción exclusivamente, si se encuentra que el producto está defectuoso en la mano de obra o en los materiales durante el período de vigencia de esta garantía. Los productos defectuosos deberán devolverse al lugar donde se compraron, de acuerdo con las políticas de la tienda. Luego, aún dentro del período de garantía, cualquier producto defectuoso deberá devolverse al fabricante.

C. Esta garantía no ampara los daños resultantes de los intentos no autorizados de reparación o de cualquier uso diferente a lo estipulado en este manual.

D. El producto defectuoso deberá devolverse al fabricante, con los gastos de envío pagados e incluyendo un comprobante de la compra y un cheque o giro bancario por \$10.00 Dls.EE.UU. CAN \$ 13.50. para cubrir los costos de manejo, empaque y devolución a:
Atención: Repairs Department
South Point Distribution Center
4755 South Point Drive
Memphis TN 38118 USA